32. Jahrgang
Ausgabe 1
Mai 2011

GemeindeZeitung

Amtliche Nachrichten der
Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.

Inhalt:

INFORMATIONEN	2-4
GELSENBEKÄMPFUNG	5
UMWELT	6-7
KINDER und JUGEND	8-9
BÜCHEREI	10
EHRUNGEN	11-12

IMPRESSUM:
Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, 2454 Trautmannsdorf/L., Kupfergasse 1, homepage: www.trautmannsdorf.at od. www.trautmannsdorf-leitha.gv.at, e-mail: sekretariat@trautmannsdorf.at
Druck & Layout: Ecker KG, 2463 Stixneusiedl, Neufelderg. 24, 0676 / 93 40 654, www.druckundso.at, stix@druckundso.at

GEMEINDEZEITUNG

32. Jahrgang
Mai 2011

Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!

INFORMATIONEN

NEUE GEMEINDERATSMITGLIEDER

Zuletzt gab es zwei personelle Änderungen im Gemeinderat. Anstelle von Herrn Martin Maurer von der ÖVP wurde Herr Paul Fuchs in den Gemeinderat nachnominiert. Bei der SPÖ verzichtete Frau Astrid Huber-Loibl auf ihr Gemeinderatsmandat. Ihr folgte Herr Konrad Öhlwerther, der bereits bis 2010 im Gemeinderat vertreten war.

LANDESAUSSTELLUNG 2011

Die Gemeinde hat für die Landesausstellung 2011 „Erobern – Entdecken – Erleben im Römerland Carnuntum“ Karten angekauft, die der Bevölkerung mit Hauptwohnsitz in unserer Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Kinder bis 6 Jahre und Besitzer der NÖ Card haben grundsätzlich freien Eintritt. Bei dieser Eintrittskarte, die für alle drei Hauptausstellungsorte Gültigkeit hat, ist keine Führung inkludiert. Hinweis: Auch der heurige Seniorenausflug der Gemeinde am 13. September führt uns zur Landesausstellung. Die Karten sind ab sofort am Gemeindeamt erhältlich. Der Archäologische Park Carnuntum mit dem Freilichtmuseum Petronell und dem Museum Carnuntinum in Bad Deutsch Altenburg sowie die Kulturfabrik Hainburg stehen als Ausstellungsstandorte zur Verfügung.

BETREUTES WOHNEN

Die Bautätigkeiten bei der Wohnhausanlage „Betreutes Wohnen“ in der Marktsiedlung in Trautmannsdorf/L. schreiten rasch voran. Im Juni 2011 soll bereits die Schlüsselübergabe an jene Personen stattfinden, die sich für eine Wohnung verbindlich angemeldet haben. Es sind noch Wohnungen frei – bei Interesse setzen Sie sich bitte mit dem Gemeindeamt in Verbindung.

RECHNUNGSABSCHLUSS 2010

Der Rechnungsabschluss 2010 wurde fristgerecht dem Gemeinderat vorgelegt und vom Prüfungsausschuss der Gemeinde für rechnerisch und sachlich richtig erklärt. Die größten Ausgaben des außerordentlichen Haushaltes im Überblick: Gemeindestraßenbau € 152.354,24 (hauptsächlich Straßensanierungsarbeiten), Instandhaltung der Güterwege € 29.905,85, Restzahlung für ÖBB-Lärmschutzwände € 41.393,37, Fertigstellung 2gruppiger Kindergarten Tdf/L. € 318.194,61, Fertigstellung 1gruppiger Kindergarten Stix € 119.034,30, Erstellung digitaler Leitungskataster € 50.802,71

INFORMATIONEN

GESCHWINDIGKEITSMESSGERÄT

Von der Gemeinde wurde ein Geschwindigkeitsmessgerät zum Preis von € 2.340,-- inkl. MWSt. angekauft. Dieses wurde bereits im Bereich der Alten Bundesstraße angebracht und ist durch seine Mobilität im ganzen Gemeindegebiet einsetzbar.

FRIEDHOFMAUER SARASDORF

In einer Sitzung des Gemeindevorstandes wurden die Arbeiten zur Sanierung der Friedhofsmauer in Sarasdorf an die Firma Terec Bau GesmbH. aus Wilfleinsdorf vergeben. Die Arbeiten sind bereits abgeschlossen. Sowohl der gesamte Eingangsbereich, als auch die Mauer entlang der Straße wurden saniert und verputzt. Weiters wurde die Betonabdeckung ausgebessert Die Gesamtsanierungskosten betrugen ca. € 5.500,-- inkl. MWSt.

DREIFALTIGKEITSPLATZ GALLBRUNN

Nachdem bereits vor einigen Jahren der Dreifaltigkeitsplatz südlich der Hauptstraße saniert wurde, wird nun auch der nördliche Bereich neu gestaltet. Die Arbeiten werden durch die Fa. Strabag durchgeführt, die Kosten dafür betragen ca. € 37.000,-- inkl. MWSt. Durch die Beteiligung an „Gemeinde21“ wurde dafür bei der NÖ Stadt- und Dorferneuerung um Fördermittel angesucht.

NEUJAHRSEMPFANG

Am 27. Jänner 2011 fand der bereits traditionelle Neujahrsempfang statt, zu dem Herr Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold zahlreiche Gäste aus unseren Ortschaften begrüßen konnte. Mit dieser Veranstaltung möchte die Gemeindevertretung einmal jährlich all jenen Menschen danken, die in vielen freiwilligen und unentgeltlichen Stunden zur Fortbildung sowie zum religiösen, kulturellen, gesellschaftlichen, sportlichen, sicherheitstechnischen und politischen Leben in unseren Dörfern beitragen.

INFORMATIONEN

GEMEINDEPLANER

Der Gemeindevorstand hat die Vergabe zur Erstellung des Gemeindeplaners 2012 beschlossen. Den Auftrag dafür erhielt wieder die Fa. Ecker KG aus Stixneusiedl. Sollten Sie einen Gewerbebetrieb führen und auch mit einer Einschaltung im Kalender 2012 werben wollen, so wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt. Der Pauschalpreis beträgt für einheimische Gewerbebetriebe € 50,--, für auswärtige Firmen € 100,--. Im Dezember sind die Gemeindeplaner für das Jahr 2011 verteilt worden. Wer noch zusätzliche Exemplare benötigt (z.B. für die Arbeitsstelle), kann diese beim Gemeindeamt abholen.

BAUPLÄTZE

Im Bereich der Feldsiedlung Sarasdorf gibt es noch freie Gemeindebauplätze. Die derzeitigen Grundstückspreise (abzüglich Subventionen) betragen € 40,-- für Einheimische und € 75,-- für Auswärtige. Einbauten wie Kanal, Wasser und Strom sind bereits vorhanden.

HUNDEKOT

Zahlreiche Beschwerden veranlassen uns neuerlich, mit folgender Bitte und dringender Forderung an alle Hundebesitzer zu wenden: Bitte entfernen Sie den Hundekot ihres Tieres und vermeiden Sie dadurch die Verschmutzung unserer öffentlichen Grünanlagen und Verkehrsflächen. Alle MitbürgerInnen werden Ihnen dies danken!

GEMEINDE 21

Im Sitzungssaal der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. trafen sich die Mitglieder des G21-Kernteams mit Moderator DI Alexander Kuhness, um an der Fertigstellung eines Leitbildes und eines Maßnahmenplanes weiterzuarbeiten. Dabei wurde auf zwei Schwerpunkte näher eingegangen. Zum Thema Ortsbildverschönerung diskutierten die Anwesenden über die Möglichkeiten von Platzgestaltungen in bestimmten Gebieten der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. Weiters wurde über die plakative Darstellung alter und historischer Gebäude in den Katastralgemeinden gesprochen. Demnach sollen Gebäude mit geschichtlichen Hintergründen mittels Infotafeln ausgeschildert werden, um diese sowohl Einheimischen als auch Auswärtigen näher zu bringen.

G E L S E N B E K Ä M P F U N G

GELSENBEKÄMPFUNG IM EIGENEN GARTEN - JETZT!

Die ersten warmen Tage haben wir bereits hinter uns und die sogenannten Hausgelsen werden wieder aktiv!

Sie legen ihre Eier in ruhende Gewässer, wie Gartenteiche, Tümpel, Regenfässer, Regenrinnen, Blumentöpfe und so weiter. Je mehr man von dieser ersten Generation bekämpft desto weniger Gelsen wird es den ganzen Sommer aus diesen Quellen geben – die Bekämpfung der Überschwemmungsgelsen muss in größerem Maßstab geschehen.

In Teichen und Tümpeln werden die Larven von ihren natürlichen Feinden dezimiert, in den anderen Behältnissen können die Larven mittels des biologisch gewonnenen VectoBac (BTI) Insektizids abgetötet werden.

Das verwendete Mittel ist völlig ungiftig und kann laut Weltgesundheitsorganisation (WHO) auch zur Behandlung von Trinkwasser verwendet werden:

Für den Eigenbedarf können Sie dieses Mittel in Tablettenform am Gemeindeamt käuflich erwerben (10 Stk. € 6,--)

Da das Mittel biologischen Ursprungs ist zerfällt es im Wasser binnen ein bis zwei Tage. Bereiten sie also immer nur soviel vor, wie sie gerade benötigen. In Pulverform hält das Mittel bei trockener, kühler und lichtgeschützter Lagerung ca. ein bis zwei Jahre.

Das Mittel wirkt nur auf Gelsenlarven im Wasser, das heißt es kann nicht für Gebüsche oder ähnliches verwendet werden. Das Mittel ist ungefährlich und baut sich im Wasser sehr schnell wieder ab. Die Anwendung ist also nur sinnvoll, wenn schon Larven sichtbar sind! Das behandelte Wasser kann ohne Bedenken zum Blumen gießen etc. verwendet werden.

Wir brauchen freiwillige Helfer!

Um die Gelsen auch außerhalb der eigenen Gärten bekämpfen zu können, brauchen wir freiwillige Helfer. Ungefähr alle 2-3 Wochen bis September sollte eine Kontrollrunde zu den bekannten Brutstätten unternommen werden.

Sie würden zeitgerecht via email oder SMS über die Termine (immer Samstag) informiert werden. Jede Hilfe ist willkommen, also auch wenn sie nur ein bis zweimal pro Saison Zeit haben ist es kein Problem.

Nach einer kurzen Einführung über die richtige Handhabung bekommt jeder Freiwillige eine „Region“ zugeteilt in der die Brutstätten – also stehende Wasserflächen – kontrollieren sollte.

Je nach Besatz mit Larven wird dann BTI mit Rücken- oder Handspitze ausgebracht. Jede dieser Aktionen sollte für den Einzelnen höchstens 2 Stunden in Anspruch nehmen.

Bitte melden sie sich – auch bei Fragen – via email an gelsenfrei@gmx.com oder via Telefon an gfGR Gerhard GABRIEL + 43 676 512 13 42.

Auf ein Gelsenfreies Jahr
ihr Gelsenbeauftragter

gfGR Gerhard Gabriel

U M W E L T

FLURREINIGUNG

Am Samstag, den 26. März 2011 fand in allen Katastralgemeinden die Flurreinigung statt. Zahlreiche Helfer und Helferinnen, darunter viele Kinder, beteiligten sich an dieser Aktion. Ziel dieser Säuberungsaktion war, achtlos weggeworfenen Müll rund um die Ortschaften, in den Windschutzgürteln und Feldwegen einzusammeln und zu entsorgen. Es wurden mehr als 100 Restmüllsäcke Kleinabfall, Altreifen, Eisenteile, Autobatterien, Plastikflaschen, Ölfässer, Möbelstücke, etc. gesammelt. Zudem wurde in Trautmannsdorf/L. auch die Sperrmüllaktion durchgeführt, die in den anderen drei Ortschaften im Laufe des Jahres folgen wird.

Ein Appell an alle Gemeindebürger:
Bitte entsorgen Sie ihren Müll (auch Grünschnitt!!) nur ordnungsgemäß auf den dafür zuständigen Sammelstellen.

Abschließend ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer.

U M W E L T

SICHERUNG DES LAGEGUTES

Es häufen sich die Beschwerden, dass auf dem Weg zum Sammelzentrum Stixneusiedl Ladegut verloren wird. Bitte sichern sie das Ladegut ordnungsgemäß, denn verlorenes Material kann sehr schnell zu gefährlichen Situationen im Straßenverkehr führen.

VERLEGUNG SAMMELINSEL

In Gallbrunn wurde die Sammelinsel vom „Grünen Weg“ entfernt und im westlichen Bereich des Spielplatzes neu situiert.

KINDER und JUGEND

FEST FÜR NAMENSPATRON

Am Mittwoch, 30. März 2011 wurde in der Volksschule eine kleine Feier zu Ehren ihres Namensgebers Herrn Landeshauptmann a.D. ÖKR Andreas Maurer veranstaltet.

Als Gäste wurden seine Gattin Hermine und Angehörige der Familie Maurer, Herr Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold, Herr Vzbgm. Heinrich Schmitt, Vertreter des Schulausschusses und die Obfrau des Elternvereines, begrüßt.

Ein Chor der Schulkinder eröffnete die Feier.

Anlässlich des 80. Geburtstages von LH Maurer war die Volksschule Trautmannsdorf/L. in Andreas Maurer Volksschule umbenannt worden und zum 90. Geburtstag hatte das Lehrerteam der Schule ein Geburtstagslied verfasst. Mit diesem Jubiläumslied begrüßten die Kinder der Schule die Gäste. Herr Bürgermeister Ing. Berthold berichtete aus dem Leben des verstorbenen Landeshauptmannes.

Im Anschluss daran wurde ein Gedenkrahmen mit dem Foto des Schulnamenspatrons und einem kurzem Lebenslauf im Eingangsbereich angebracht. Auch der Text des Jubiläumsliedes wurde gerahmt aufgehängt. Alina Hödl, Schülerin der 3a Klasse, erinnerte mit einem Gedicht von W. Busch an die Aufgaben der Schule und die NÖ Landeshymne beschloss die Feier.

Gedicht Wilhelm Busch

Also lautet der Beschluss, dass der Mensch was lernen muss.
Nicht allein das ABC bringt den Menschen in die Höh';
nicht allein im Schreiben, Lesen übt sich ein vernünftig Wesen;
nicht allein in Rechnungssachen soll der Mensch sich Mühe machen;
sondern auch der Weisheit Lehren muss man mit Vergnügen hören.
Dass dies mit Verstand geschah – Dafür ist unsre schöne Schule da.

KINDER und JUGEND

BESUCH AM GEMEINDEAMT

Am 31. März 2011 besuchten die zwei 3. Klassen der Andreas Maurer Volksschule das Gemeindeamt. Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold führte die Kinder durch das Gemeindeamt und stellte ihnen die einzelnen Abteilungen vor. Im Sitzungssaal der Gemeinde wurden dann viele Fragen der Kinder beantwortet. Auch wurde ihnen an Hand eines Beispiels in groben Zügen der Ablauf einer Wahl erklärt. Es wurden zwei "Bürgermeisterkandidaten" ernannt und die Kinder durften dann mit Stimmzetteln ihren Bürgermeister wählen. Dies machte den Kindern besonders viel Spaß. Zum Abschluss gab es eine kleine Stärkung in Form von Knabberein und Getränken.

MUSTERUNG DES JAHRGANGES 1993

In der Zeit von 2. – 3. März 2011 fand in der Hesserkaserne St. Pölten die Musterung des Jahrganges 1993 statt. Nach ihrer Rückkehr wurden die Burschen von der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. zu einem gemütlichen Ausklang mit Speis und Trank eingeladen. Traditionell erhielt jeder Jugendliche von der Gemeinde eine Jahrgangsfahne, die auch später an dieses Ereignis erinnern soll.

BÜCHEREI TRAUTMANNSDORF/L.

DAS WAR EIN SEHR ERFOLGREICHES 2010!

Zuerst ein paar statistische Zahlen:

- **Leserinnen und Leser: 465** (das sind um 74 Personen mehr als im Jahr 2009)
- **Aktuelle Medienanzahl: 4841 Stück**
- **Entlehnungen: 6705** (das sind um 1022 mehr als im Jahr 2009!!!!)

Unsere TOP 10 des Jahres 2010:

- Jackson, Lisa / Noch einmal sollst du büßen
- Größing, Sigrid-Maria / Um Macht und Glück
- Roberts, Nora / Hinter dunklen Spiegeln
- Finsterbusch, Monika / Prinzessin Lillifee die kleine Ballerina
- Scholl, Susanne / Russisches Tagebuch
- Niavarani, Michael / Vater Morgana
- Sparks, Nicholas / Bis zum letzten Tag
- Haller, Reinhard / Das ganz normale Böse
- Grogan, John / Marley & ich
- Reinke, Mia / Tick-tack, mein Kindergarten-Tag

Im August hielten wir unseren gut besuchten Flohmarkt ab.

Die vierte Lesenacht für Kinder war mit 49 Kindern ein Rekord!

Im Dezember luden wir zu einem Weihnachtspunsch ein.

Die Zusammenarbeit mit der Volksschule wurde erfolgreich fortgesetzt. Monika Graf stellte viele, interessante Kinderbücher in den Klassen vor. Die Kinder der Volksschule und des Kindergartens besuchten wie bereits üblich die Bücherei.

Auch die Bücherreise fand wieder reges Interesse.

Terminvorschau:

- Am 17. Juni 2011 findet unser Flohmarkt statt.
- Die Lesenacht ist am 22. Oktober 2011.

EHRUNGEN

GOLDENES EHRENZEICHEN FÜR OV A.D. JOHANN RAUCH

Im Anschluss an die Auferstehungsfeier erhielt Herr Johann Rauch für seine 20jährige Tätigkeit als Ortsvorsteher der Katastralgemeinde Stixneusiedl das Goldene Ehrenzeichen der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. von Herrn Bgm. Ing. Berthold und Herrn OV Steurer verliehen. Zu den Gratulanten für diese Auszeichnung zählten unter anderem Herr Domkapitular Msgr. Mag. Franz Schuster und die Gemeinderäte Frau Andrea Wanjura, Herr Bernd Frauhammer und Herr Ernst Grassl

100. Geburtstag von Johanna Faik
aus Trautmannsdorf/L.

95. Geburtstag von Maria Hums
aus Trautmannsdorf/L.

EHRUNGEN

90. Geburtstag von Aurelia Rongits aus Sarasdorf

Goldene Hochzeit von Martha und Josef Schulz aus Sarasdorf

Goldene Hochzeit von Elisabeth und Franz Gerster aus Trautmannsdorf/L.